



О совместном заявлении трех стран- Сопредседателей Минской группы ОБСЕ (национальное заявление)

Выступление Посла Джеймса Гилмора
на заседании Постоянного совета в Вене
5 ноября 2020 года

В своем национальном качестве я хотел бы добавить, что Соединенные Штаты приветствуют шаги, согласованные под эгидой *Сопредседателей Минской группы* в Женеве 30 октября. Эти шаги предусматривают: 1) уважение международного гуманитарного права, включая воздержание от преднамеренных нападений на гражданских лиц и невоенные объекты; 2) предоставление гарантий безопасности, позволяющих *Международному комитету Красного Креста* вернуть останки соответствующим сторонам; 3) составление списков задержанных к 6 ноября с целью обеспечения доступа и возможного обмена; и 4) обязательство представить письменный ответ относительно потенциального механизма наблюдения за прекращением огня. Мы призываем стороны оперативно выполнить взятые на себя обязательства.

У этого конфликта нет военного решения. Он может быть разрешен только путем политического урегулирования, приемлемого для сторон; он будет разрешен за столом переговоров, а не на поле боя. До тех пор, пока не будет достигнуто такое мирное урегулирование, гражданское население будет оставаться в опасности, и ситуация будет оставаться уязвимой для манипуляций со стороны внешних сторон.

Только соглашение между сторонами, основанное на принципах *Хельсинкского Заключительного акта* о неприменении силы или угрозы силой, территориальном суверенитете и самоопределении, положит конец этому конфликту. Соединенные Штаты самым решительным образом осуждают любые нападения, приводящие к жертвам среди гражданского населения, независимо от того, где они происходят, и призывают стороны принять срочные меры для обеспечения защиты гражданского населения и невоенных объектов.

Мы призываем Армению и Азербайджан строго придерживаться соглашения о прекращении огня в гуманитарных целях, согласованного в Москве 10 октября и подтвержденного 17 и 25 октября. Мы настоятельно призываем стороны немедленно вернуться за стол переговоров под эгидой *Сопредседателей Минской группы ОБСЕ*. Мы призываем внешние стороны настоятельно призвать обе стороны соблюдать гуманитарное прекращение огня, предпринять шаги, согласованные в Женеве, и вернуться за стол переговоров. Мы вновь настоятельно призываем стороны воздерживаться от подстрекательской риторики и действий.

Г-н Председатель, ущерб, нанесенный этим давним конфликтом людям и странам региона, слишком велик. Соединенные Штаты, как *Сопредседатель Минской группы*, будут продолжать оказывать содействие сторонам в достижении всеобъемлющего урегулирования этого затянувшегося конфликта путем переговоров, но именно стороны должны

продемонстрировать необходимую политическую волю для достижения трудных компромиссов. Настало время для них сделать это.

Благодарю вас, г-н Председатель.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.